



Smithsonian Institution  
*National Museum of Natural History*

Department of Anthropology  
*National Anthropological Archives*

***NAA MS 1875, folder 9***  
***Sixteen Fox stories with translations collected by Truman***  
***Michelson, undated***  
***National Anthropological Archives, Smithsonian Institution***

Please cite the material in the following format:

***"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"***

For example:

***"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"***

Legend about the rooster  
with feet made out  
of money.

In a villiage, lived  
a certain family, there  
was a boy, who was  
always out doors  
looking about. One day  
an old man was  
walking thru the woods  
near the villiage, this  
boy ran up to him  
and asked him "where  
he was going." "Just  
for a walk", said the  
old gent who had a  
thin wooden disk on  
the top of his head.  
The boy said he would

go along and carry  
his dish.

2.

So the old man hand-  
ed over the dish, the  
boy held the dish so  
tight he crushed all  
to pieces. Then the  
old man was very  
angry, who scolded  
him severely. The  
boy cried aloud and  
ran home to his  
father. He said to  
his father, "the old  
man will not for-  
get me unless my  
mother who lives  
across the river  
brings him a new one

he said I did not know any of my relations." "never mind, forget it, we will send for a new one for him," said his father. But he cried and went to his grandmothers wig-warn. She told him what to say when he got near the river, but he was not to eat any thing when he got to the other side. So he started for the river.

When he got to the river he threw some tobacco in and said "I want to go across river", so there was a canoe there, then he went across. When he was to the other side, he took the canoe to the bank and hid it in the bushes. He looked up to a tree near by he saw some apples they smelled so good, he forgot he was told not to eat a thing. He ate a lot of apples till he was full.

-4-

after he ate all the  
apples he wanted to  
he walked on thru  
the timber, here he  
met a nice young  
girl, he liked her so  
well, he asked her if  
she would go with  
him, she said "yes,  
let us go across  
right away," they  
ran for the canal  
but it had disap-  
peared while he was  
busy eating apples.  
The girl was very  
nervous she told him

her parents were very  
mean, they kill and  
ate people.

5.

But you can go back  
home with me, but  
soon as we get there  
they are going to try  
to kill you. But he  
told her what to do  
while he waited for.  
So the girl went <sup>in</sup> she  
asked her mother if  
she loved her. she  
said "yes." Then her  
father he said "yes,"  
then she asked if she  
could get married.  
They said "yes," so she  
brought him in.

the next morning  
the mother-in-law  
said "my son-in-law  
smells so good, just  
like some nice apples,  
I want to eat him  
so bad." "Me too" said  
the old man. 6 -

But the daughter  
reminded them they  
promised not to  
harm the son-in-law.  
So the next day again  
the son-in-law was  
ordered to go and  
clean some thick  
brush soon as he woke

up. Toward noon the mother said, "some one should go feed son in-law," so the old man said "I will".

He took some real old hard stale bread for him to eat.

7- So the old man went back to the wigwam. Soon the girl took some things she cooked under her shawl, she went to where her husband was working. She fed him, he was so glad to eat as he was so tired. He had eaten all the old man brought for

him too, tho it tasted  
so bitter. But he got  
thru cleaning the thick  
brush and it was all  
clear with no trees nor  
brush like it was.

8- So when he had  
finished it all, he  
went back to the  
wigwam, there he was  
sent out to drain  
a lake near by.  
He had to use his  
mouth and go of and  
pour it off from his  
mouth and kept on  
little by little. Soon his

wife came and she began to help him every day. He wasn't to go back to the wigwam till it was done. So his wife came every day to help him. Soon it was done then he went back;

9- When he got back he was very tired but still the old man wanted to put him to work again. So he and his wife stepped out. Then the old man said to his wife, "let us eat him any way, let us not listen to our

daughter," but this girl  
heard them. She told  
her husband so they  
planned to escape.

"It's no use tho' he is  
very fierce and will  
get us any way, but  
we will try." So they  
started away fast.

10 - They ran all night  
as fast as they <sup>could</sup> go.

In the morning they  
had not come home  
yet, so they all got  
knew now they were  
trying to escape so  
he turned loose the

hounds and told them  
to follow, so the  
hounds followed.  
Soon they were about  
to catch up to the  
boy, but the boy  
took out his arrow  
and shot it off,  
the arrow turned  
to three pige, so  
these hungry hounds  
got busy and ate  
the pige which was  
only an arrow.

11 - while these two  
ran all the harder.  
Soon they came near  
a large river they  
stopped and looked  
back. The hounds were

full so they turned  
back, then the old  
man and behind  
were the old woman  
coming after them.  
When they got close,  
the boy and girl  
turned to ducks  
and began to swim  
fast on the water.  
The old man had  
some wild rice in  
his hand and called  
them back but they  
kept on going.

12. The old man  
and woman could

not do any thing  
but watch. Soon  
these ducks could  
not be seen, they got  
across. When they  
got across the river  
there is where his  
mother had lived.  
and this girl said,  
"your mother has not  
seen you for a long  
time, she will try to  
kiss you, but you  
must not let her, if  
you do, you will for-  
get me entirely."  
13. He promised her  
he would not, soon as  
his mother saw him  
she started to kiss.

him but he didn't let her. He thought of what his wife said. So that night when he fell asleep his mother kissed him. In the morning when he woke up he forgot all about the girl who was his wife. In the mean time he has built a little wigwam and was living all by herself. He had promised her he would come but he never came. She knew then his mother had kissed him.

14- She waited and waited but she never saw him. She lived by herself, one day she was sitting outside, she saw a soldier herding cattle, he went close by her wigwam, she told him to stop in and eat lunch with her. "I am lonesome here all by myself, I never feel like eating much when I eat alone." So she cooked and the soldier ate dinner with her.

15. after dinner he was herding the cattle

around near where  
she lived. Soon it  
was supper time, and  
she called him again.

After supper they  
talked and talked.

Soon he said, "I will  
have to milk my  
cows," so he drove  
the cattle all away.

It became morning  
and this girl was  
out side again. She  
saw this soldier  
again.

16 - She done the  
same she called

him to eat with her.  
and the same  
again for supper.  
but he never went  
very far. he always  
came to see this  
girl all the time.  
after he ate his sup-  
per with her he would  
milk the cows.

17. So it went on  
the next day again  
and the soldiers boy  
friends began to find  
him out and tease  
him about her.

But he said nothing.  
He liked her very  
much but she was  
talking to him just he-

cause she was lonesome  
Tha' she could not  
forget the boy who was  
her husband, but  
never came back to  
her.

18 Soon all the young  
men was talking  
about her. And they  
told this boy that was  
her husband there was  
a nice young girl  
living all alone but  
she didn't care about  
any men. So they  
told him to go and  
try his luck. So one day

he walked over. soon  
as he saw her he re-  
cognized her, he was  
so glad to see her, he  
felt very bad for he  
had forgotten about  
her all this time. So  
he lived with her.

Soon his mother came  
and brought them a  
rooster whose feet  
was made out of  
money.

End

18 b.g.

I cla cla Ma-yo nu  
la-m-oth-mo-ate & nu-1 clo nu  
ya-n-ku tu nu-oth-m-1  
ste ro-kh-ma  
na-n-me clo nu ma-h-i-1 e o nu  
th-wa-oth-1 ma & th-1 me to re ne  
nu-wa-ki-1 ma nu ne le e h-i-1  
gi-ye re & h-i-1 me nu wa-h-1  
me to th-1 e le one tu nu-oth-  
1 la-chi to e & nu-1 & nu tu nu  
nu-1 o nu clo-ki-1 & gi-oth-1 te le  
1 e le ma to nu-oth-1 - nu-h-  
2 nu-mu e le nu tu nu wa-oth-  
1 e cla to nu ma wa-oth-1 ku o nu  
h-ma-n-1 e ke-oth-me-ku me to-oth-  
1 oth-ko-oth-1 we-oth-nu no kye ge  
nu-oth-ma nu & 1 me te no  
one ko o-1 & th-om-ke-oth-ku nu  
me-1 i-ge wa e nu-tu-1 kye nu te-1  
i-in-ku-ke nu nu-oth-1 ke  
one do ta nu tu-1 & gi-ku-ma-h-  
me ch-1 ma nu-nu-1 me to nu  
th nu nu-1 e la-ke nu ma nu  
ya nu-1 we-oth-nu me nu nu-1  
e-m-oth-h-i-1 de e ge e-1 ch-  
te e-oth-1 e & me nu ke nu-oth-  
h-i-1 o me clo me nu nu-1  
me to th-1 e & nu-nu-oth-1  
i-ma-n-1 e gi-oth-1 me me  
clo 1 - nu nu-nu-1 me to th-1  
me te no i & th-1 me th-1

e Qu. ta i-ye wa lye nu te nu-  
 Qu-ke ke nu nu oth-! ke nu do tu  
 nu nu-! ne te ya oth-! nu-  
 e- nu oth- li-i-! nu- no ch-i-!  
 i-ye yo we e ye & nu- nu-ya nu-  
 nu nu- & tu nu-! nu ch-  
 & le e yo we i-ye we nu- nu-ke  
 tu- wa le ya we ne ta ya la nu-  
 la o yo we i- nu- nu- oth-! nu-  
 e la ch- to i-ya nu- li-ke! ke ke  
 nu nu li- oth-! i- nu- nu-! ko ko  
 nu nu- e- nu oth- li-i-! to  
 ta tu nu-! o nu- li- nu- tu oth-!  
 i- te li- e & nu nu- nu- nu- oth-  
 ch- nu- nu- nu- nu- ke to e nu-  
 e i- nu oth- li-i-! i- nu- nu oth-  
 nu nu-! & te nu-! & tu nu-  
 e ke-! & nu- wa ke to te nu- ya  
 ! nu- i- nu- wa oth-! nu-  
 o nu- & tu nu- e ke-! nu- e nu- nu-  
 te ke- nu-! ch- we nu- ya lye ya  
 nu-! tu ta la ch- nu- oth-! nu- nu-  
 ke to la- i- nu- nu- nu- nu-  
 nu-! nu- nu- nu- nu- ke ke  
 i- i- i- nu oth- li-i-! nu-  
 nu-! i- ye nu-!

3

& wo me nu i nu i me ette me  
 ette i nu nu i me tu te do tu tu  
 an-wi i nu nu i ch tu-yu nu i  
 i nu ette li i i nu nu i e nu  
 nu ette nu i te li nu & ette i nu  
 ette i li i i nu i li i e bya ette  
 e & ga o to ette i i nu ette nu  
 nu i me tu nu li i nu tu  
 ko i te wa i nu i li nu i  
 tu te li li i e & ko i ette i  
 tu to tu nu i nu i e nu nu  
 ette i me li nu nu i e me  
 nu nu nu ko i nu ette i ch li  
 ko nu nu nu & tu i te ette i  
 nu nu nu nu ko i nu wa tu i  
 i ette li i i tu to tu nu i nu  
 e ko tu nu ette i tu ch li te  
 ette nu nu ko i e nu te nu nu  
 ette i tu ch nu nu i e tu nu  
 nu nu ko & nu te nu nu i e i ch te  
 e ette li i i o nu li nu nu  
 nu i a ge wa nu i & to nu nu  
 i e bya nu ette i tu ch nu  
 i o nu te nu i e i to ette  
 i & yo nu nu nu i e nu  
 tu nu to nu i e i nu ette i nu  
 nu yo te nu te to nu i e & to i  
 ette

aha: iu-te su-mo i-e' na  
 oth: i u-mu mu: me mu-wa: i  
 aye ke mu-mu: i ku-chi-le  
 au mu-ku-te su-ku: i oth-mu  
 mu: i wa-ma-to ku-te h-i-e &  
 are are ku-wa oth: i che-ah-otha  
 are do li-sun: i ku-ku-de mu-  
 ku: i are ku-wa ku-ku: i e ku-ph-  
 ye to ke: i aye mu-ku-te mu-  
 ku: i mu: i ku-chi-ye cha mu-wa  
 are mu: i e & mu-wa oth: are chi-  
 mu-mu-ku: i e' me oth: i ku o  
 mu-h-i: i & mu-ku-mu-tu  
 ya mu: i iu-te su-mo i-e'  
 are oth: i & wo mu-ele me: i e  
 i-chi-ye oth: mu-wi-mu: i  
 e mu-oth: me oth: i mu: i me ku  
 to are ku o: i e de ku o oth: i  
 iu-mu mu: i me mu-wa: i de mu  
 o oth: i mu: i le ku-ku me ku  
 i iu-mu mu: i mu: i me me  
 do to mu-ku: i mu-ku mu-  
 & ku: i & mu-wa & make wa-ku-  
 i are to de me mu-wa: i &  
 gi ke are chi-ku: i iu-ku  
 a ku-le e ke me are me ku-mu  
 i mu: i me ku mu-ku h-ku me

Khe-hu-8 vno are Ki-1 i-m-ech  
 Ku-wa-eth-1 er-me-eth-1 de e  
 ye-1 er-cho-te-eth-1 le-ki-ko  
 eth-sue-ko Ku-mu-mu-mu-ku-ku-  
 to-eth-ku-so, de-ue-ma-in-ku-  
 ako-ue-sue-ko, & de-ue-mu-1  
 no-mu-ke-e-sue-ko-1 i-mu-mu-  
 ko-1 Ku-ue-hi-ku-me-ku-1 i-mu-  
 Ku-1 er-cho-ke-ku-1 o-mu-hi-i-mu-  
 mu-8, e-mu-gu-eth-te-li-cho-  
 1 eo Ku-ku-wa-eth-1 me-le-e-ke-  
 te-la-ku-1 er-mu-eth-1 o-tye  
 mu-1 de-1 er-me-eth-1 Ku-mu-  
 eth-1 i-8 vno de-er-eth-1 er-  
 ki-sue-ko-1 er-me-eth-1  
 ku-mu-eth-1 hi-1 e-mu-ku-  
 ku-hi-1 ku-to-ue-eth-1 Ku-o-mu-  
 de-mu-eth-1 ku-o-mu-hi-1  
 e-ku-ako-ue-eth-ku-1 o-mu-hi-  
 1 e-mu-mu-eth-1 o-mu-le  
 mu-mu-1 eo-mu-hi-mu-  
 eth-1 i-mu-hi-mu-1 e-lyu  
 wa-eth-1 o-mu-hi-mu-1 e-  
 ta-cho-mu-8 ku-hi-eth-ku-1  
 ku-la-mu-ku-hi-mu-1 ma-  
 gi-8 Ku-mu-mu-mu-mu-  
 go-ku-hi-wa-ye-1 o-cho-me-ke-ku-

o kh ch. que to hu. i. e. i. eth. li. i. i.  
 mu mu o. i. la ch. to e. i. i. mu  
 ne ta e. i. le ki. li. i. i. ko ru o  
 ru mu. ru mu ki. to i. i. wa i  
 e. ta ku mu. eth. lwa mu. i. o. de  
 de mu. i. mu mu. i. i. mu. mu  
 o. i. i. te mu. ki. i. de. ru. ta. mu  
 ki. i. i. ch. te. e. wa. li. i. i. mu  
 mu. eth. i. i. o. ch. ne. ki. wa. mu  
 mu. mu. mu. ch. o. mu. mu. i. de  
 ru. ki. mu. ki. i. e. i. mu. eth. li.  
 o. ta. ne. ru. mu. ge. wa. i. ch. mu  
 li. i. wa. mu. i. i. mu. eth. li. i. i. x  
 ku. lo. tu. mu. i. li. mu. i. e. wa  
 la. mu. ki. i. o. eth. mu. ki. mu  
 to. mu. i. e. wa. lo. de. eth. i. ch. mu  
 i. mu. mu. ki. mu. i. o. wa. ta. mu  
 ne. ne. ge. mu. i. mu. mu. mu. i.  
 mu. wa. ge. mu. de. mu. eth. li. i. i.  
 ku. o. mu. eth. i. li. i. i. la. ch. to. o.  
 i. e. o. wa. ta. wa. eth. i. mu. i. i. mu  
 de. mu. i. i. mu. mu. mu. i. e. i. mu  
 eth. li. i. i. o. la. wa. ge. li. i. i.  
 ki. ch. te. i. mu. ki. i. ke. ka. ka  
 te. i. mu. ki. i. e. lye. ta. wo. eth.  
 i. ku. o. mu. eth. i. li. i. i. e. mu  
 mu. li. i. i. lye. ta. wo. eth. i.

7

Ka lo tue nu-s nu, la ch-to &  
 e nu-w- wa lu nu-eth-1 le nu-  
 eth- nu-ko-1 e nu- ch- le-lye ga  
 ga te nu-ku-1 ke li-wa nu-  
 i-s nu- li-1 e lo nu- li-1  
 nu nu- te nu-ku-1 nu-ko- tu-1  
 1 ch-eth- nu-ko- nu-1 e nu- nu-  
 te nu- nu-ku-1 ka o nu- li-1  
 e nu- ga-eth- li-1 e nu- li-  
 e nu- la-eth-1 ch-eth- nu-ko-1  
 nu- la- nu-ku- nu-ko- nu-ku-1  
 e & nu- nu- nu-eth-1 nu- nu-  
 nu- & nu- & ku-1 nu- li- nu-1  
 nu- nu- nu-ko- li- nu-ku-1 nu-  
 nu- ch-eth- eth-1 ka o nu-eth-  
 i- li-1 e & nu- & nu- nu- nu-1  
 nu lo tue nu-ku- nu-1 e nu-  
 nu-1 & re- nu-1 e nu-eth-1  
 o nu- wa- nu-1 ch-eth- nu-ko-  
 o-1 ku- ch- & nu- & nu- nu-eth-  
 i- nu- nu- nu-ko-1 e nu- ga- nu-  
 eth-1 & ya- lu- nu-1 ch- nu-  
 nu- li-1 e nu- lo tue, la-ge  
 nu- nu- wa-1 e nu- nu-  
 tu- ge- ga- le-eth- tu- ku-1  
 e-ly- a- nu-eth-1 o nu- ch-eth-  
 nu-1 i- nu- nu-eth- nu-1



Ku-chi-mas-mu-li-s-i-e-ue  
 li-la-o-wa-eth-i-le-ke-mue-ko  
 ke-eth-le-mo-wa-ki-ma-8-ke-  
 ke-s-i-ke-kyu-s-eth-ke-i-mue  
 che-mu-mue-ko-i-mu-ka-mue-  
 le-ge-i-e-ta-eth-mu-s-mu-s-mu  
 mo-wa-eth-i-cha-lo-mu-ka-mu-i  
 ke-lan-th-e-i-mu-s-i-ke-kyu  
 s-mu-s-i-e-ta-eth-mu-mu-ko-mue  
 ge-wa-eth-i-s-mu-ke-ke-wu-mu  
 mue-ke-mu-mue-ko-i-le-mo  
 eth-mu-i-e-ke-cha-mu-mu  
 a-ka-wa-eth-li-s-i-ku-o-mu-li-  
 s-i-wa-ke-mu-ka-mu-i-e-ke  
 ke-mue-mue-eth-i-e-ke-eth-ue  
 li-la-o-wa-eth-i-ka-lo-tue  
 mu-i-wa-li-ka-ya-ki-i-e-8  
 mo-ka-mue-eth-i-ta-li-ue-8  
 wa-eth-i-e-mu-wa-mo-mue-eth-  
 ke-wa-eth-li-s-i-s-mu-s-li-mu-  
 i-e-mu-ta-kye-wa-eth-i-mu-ke-  
 ya-li-li-i-e-8-te-mu-ke-i-ue-  
 mu-ke-s-mu-i-mu-mu-wa-i-e  
 8-la-li-mu-eth-i-ka-o-mu-mu  
 ka-eth-i-mu-8-ke-i-ko-ke-cha-  
 s-i-mu-mu-cha-i-e-8-cha-mue  
 eth-i-e-ke-ue-wa-eth-li-s-i-

sun ku me ho li. su. i. e. ku. pul  
 pul do. o. eth. i. i. su. ho. i. la. li.  
 su. su. i. ku. eth. ku. ta. lu. wa. i.  
 me. eth. li. i. i. o. su. su. su. su.  
 ku. i. e. eth. ku. lu. lo. ya. ta. su.  
 wa. eth. i. i. la. li. su. su. i. e. e.  
 pul. su. li. i. i. su. su. i. su. su.  
 wa. su. su. ku. eth. i. e. la. ste.  
 ku. ku. su. su. eth. li. i. i. i. su.  
 li. i. i. su. ku. eth. su. su. i. e.  
 ly. e. la. o. su. eth. i. su. ya. li.  
 su. ku. su. su. su. su. su. ho.  
 ho. la. i. su. ku. eth. su. su.  
 su. i. i. su. su. su. i. e. e. e. e.  
 su. eth. i. e. ku. su. su. su.  
 su. ku. eth. i. e. su. su. su.  
 ta. su. wa. eth. i. i. su. su.  
 su. i. e. su. su. wa. eth. i. e. e.  
 su. su. ku. eth. su. ho. li. i.  
 i. su. la. su. su. su. wa. li.  
 i. su. eth. i. i. su. su. su. i.  
 e. eth. ku. la. su. eth. i. o. ta.  
 y. su. ku. su. i. e. ta. su. ta.  
 su. eth. li. i. i. i. su. su.  
 su. ho. li. i. i. e. te. li. ly.  
 la. o. wa. eth. i. eth. ku. ly. ku.  
 ku. o. su. li. i. i. su. su. i. ku.



nu-ke me ro tu me sh-mu  
 a-i-a no, ku tu qu-mu lo te  
 to me lo nu sh-ke, sh-le me  
 ya h-i lo te to me lo me ke  
 sh-wa nu-sha ch-mu sh o i  
 en-me eth. h-i-i o sh ch-mu  
 eth we nu me tu te ro sh sh  
 nu-qu, qu-sha sh-i lo te to me  
 lau-wa eth-i-e-i eth. h-i-i  
 o ch-ke te nu qu-mu sh o eth-i-i  
 e-i eth. h-i-i sh o nu-h-i-i  
 i-ma-h-i-i sh lo tue, i tu ch-sh  
 wo eth-i qu-lo te to me lo eth-  
 i ch we nu-mu-mu sh o i sh ch-  
 we te qu-sha sh-i lo te to me  
 lo eth-mu sh lo tue nu-h-i-i  
 e me lu eth-i-i nu h-ye to sh  
 i lo te to me lo te e-i nu eth-  
 i i e ya eth-mu eth-mu nu  
 sh-i-i nu-h-i-i e wa nu sh nu  
 eth-i sh ch-mu lu eth-i e lo te  
 to me lo sh o eth-i o kye nu-i-i nu  
 nu-h-i-i e qu nu-sha nu eth-  
 i o qu-wa nu-i-i nu-eth-i-i  
 h-i-i e me ch-ke nu-eth-i-i e  
 lu wa qu-yu i i ya eth-i lo  
 te to me lu lu to ke i e-i  
 me me nu sh o eth-i o qu wa nu-i

mu mu & mu-mu! da mu mu  
 me da! ka lo tue! e mu. mu. tu  
 mu kye & oth. me no do i-  
 i mu mu-mu li-i! e & te mu. mu.  
 mu. mu. ya li! wa le aya mu. mu.  
 e me da mu. mu. e le me mu  
 oth. i ch. da mu mu me de i e i  
 me oth. li-i! mu mu oth. mu mu  
 mu li! mu lo mu-mu ya me! le mu.  
 mu mu mu mu! me mu. wa te li  
 & le e! me ch. mu! e mu. de mu ya  
 mu. e i me oth. i mu wa oth. oth.  
 i! mu lo mu ya me i e i me oth.  
 da mu mu & i o mu ch. mu li. me  
 oth. i e i ch. me oth. li-i! e &  
 mu oth. ke oth. li-i! ka lo tue mu  
 i mu! e mu. de mu. wa oth. i ko la  
 le e! e le oth. ta ke mu wa oth.  
 i o mu te mu. e & la me me me  
 ko oth. la le e! ko la le mu-mu  
 mu mu & i da mu mu me da!  
 e mu. mu. wa wa mu. ge mu oth. i  
 e & la me mu oth. i ka lo tue mu  
 i mu! e & mu. ge mu. mu. i mu  
 i mu mu ya li oth. i ch. mu tu &  
 ge mu mu! mu. me le mu ya mu  
 i e i mu oth. i o mu ch. me de mu

nu - nu tui me s - i - e - i - nu eth - i  
 oh - me le ko te m - i - nu ta tui me  
 la - ta tui e - i - eth - li - i - ku lo  
 tui nu - nu - i - e - nu nu - i - ch - the  
 i - eth - ku ko te i - nu - & la & la nu  
 ta - ta roo i - e - i - eth - li - i - e - la nu  
 to - & i - ch - e - la nu nu me de i  
 nu nu - ke tui - nu - i - me me  
 nu nu roo i - e - la nu tui - tui - le nu  
 ya nu - i - & roo e - i - eth - i - de we nu  
 li - i - i - & gi - me ko li - i - nu - nu  
 li - li - me ko i - ch - me le e - tui  
 eth - nu - ath - me nu ye nu m - i - me  
 no nu wa i - e - i - me eth - nu - nu  
 ko o i - e - i - eth - li - i - i - ku o - nu - li  
 i - i - nu ku nu - te le ge i - e - ta ch -  
 la nu tui - ku ath - li - eth - me ta e - nu  
 eth - i - ke ta tui - me ko li - i - i - wa  
 la nu - ku - nu - i - e - ta ath - me nu  
 tui eth - i - & eth - me ko li - nu - i  
 e - eth - nu - ath - me nu ye nu eth -  
 x le le nu - tui li - li - o - eth - li -  
 i - nu li - me ko o i - no nu na ke e i  
 nu - nu - le i - e - i - ch - te e - eth - i - i - nu  
 i - li - i - i - ye ya eth - i - e - nu tui - nu  
 nu - ch - ku - i - e - le nu - nu - de ge -  
 eth - nu nu - eth - i - ke nu nu - th - nu

ma ya th. ta me ko. En. En. le  
 me me ke. e. e. me oth. 1 0 0 wa  
 1 e. oth. li. 1. We mu. yo we lo  
 mu. ku wa ke. e. e. e. ch. te. e  
 oth. li. 1. Ku mu. mu. 1. We oth.  
 le mu. la. re. g. oth. En. mu. oth.  
 1 e. mu. mu. ch. mu. 1. oth. 1 no  
 mu. ke. e. ta. ta. th. En. me. la. oth.  
 1 me. me. th. mu. ku. oth. 1 me. la  
 ge. mu. 1 e. th. ch. lye. oth. mu. to  
 me. oth. 1 En. En. re. mu. oth. 1 ch.  
 mu. th. mu. 1. mu. ya. h. En. En.  
 re. mu. ya. ge. e. e. me. oth. li. 1  
 mu. th. oth. mu. 1. le. mu. la  
 re. g. oth. 1 e. En. re. mu. oth. 1  
 0 mu. h. 1. th. ch. En. re. mu. oth.  
 1 e. mu. ga. 1. oth. 0 ya. la. mu.  
 1 me. ch. mu. ku. me. th. mu.  
 1 En. le. mu. li. 1. 1 ge. wa. 1 mu.  
 mu. 1. wa. li. a. ya. th. 1 En. th.  
 ya. li. 1. 1. mu. 1. e. 0 En. th.  
 e. 1. mu. oth. li. 1. 0 En. ku. mu.  
 1. 1. ch. mu. mu. li. 1. 1. 0 g. me.  
 th. mu. 1. mu. na. ch. lo. mu. te.  
 li. 0 oth. mu. 1. me. ch. mu. me.  
 th. li. 1. 1. me. me. oth. th. me.  
 1. te. li. 1. e. ya. ta. 1. mu. li. 1.



Kō. ch. & mui-wa-ur-le-mu-mu  
 eth-10-ur-wa-mu-1 & etha-mu-mu  
 mu-mu-ur-mu-mu-1 & me-ya-hi  
 0-ur-wi-eth-1 ch-hi-mu-mu-mu  
 Kō-mu-ye-1 lo-te-to-me-lu-mu  
 mu-1 & me-lu-ya-mu-1 & mu  
 eth-1 & me-eth-wa-mu-mu-mu  
 mu-1 & mu-eth-hi-1-mu-mu  
 mu-10-ur-wa-mu-1-mu-mu & Kō-  
 ke-1-da-mu-mu-mu-eth-hi-1  
 & Kō-eth-hi-1 & la-mu-mu-eth-  
 10-ur-ye-1 & 1 & la-mu-mu-eth-  
 eth-1 & ch-hi-mu-mu-mu-1 & le-le  
 etha-mu-mu-mu-mu-eth-1 & eth-  
 etha-1-hi-1 & me-ya-hi-hi-hi-  
 & ur-etha-ur-to-wu-eth-hi-1  
 1 ch-mu-le-1-hi-1 & 0-mu-ro-to  
 mu-1 & ye-no-to-mu-mu-1 & le  
 Kō-ye-mu-mu-mu-mu-1 ch-mu-  
 ya-1-mu-te-mu-mu-mu-10-mu  
 dte-1-mu-mu-mu-mu-mu-1  
 ch-hi-mu-mu-ye-mu-1 & mu-  
 eth-mu-1 & ch-ro-to-1 & mu-  
 & gte-ro-mu-ye-mu-1  
 mu-mu-1 & ya-gi-mu-mu-mu-1  
 ya-mu-1-mu-mu-mu-1 & ye-1  
 le-mu-1-ye-mu-1 & to-mu-mu-mu-1

✓

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY  
CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

1875

Stock Algonquian

Language Fox Dialect \_\_\_\_\_

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Dr. Michelson

Place Tama, Ia. Date \_\_\_\_\_

Remarks Texts; legends. Listed on Card No. 2, in File.



Smithsonian Institution  
*National Museum of Natural History*

Department of Anthropology  
*National Anthropological Archives*

**The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.**

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? [naa@si.edu](mailto:naa@si.edu).